



Datum: 14.12.2018

Medij: Hrvatska riječ

Rubrika: Aktualno

Autori: Redakcija

Teme: Pokrajinski sekretarijat za obrazovanje, propise, upravu i nacionalne manjine; Mihalj

Napomena:

Površina: 191

Tiraž: 0



Naslov: Svečano obilježena 50. godišnjica Prevodilačke službe u pokrajinskim tijelima

Strana: 4,5

Svečano obilježena 50. godišnjica Prevodilačke službe u pokrajinskim tijelima

Svečanim skupom u Skupštini AP Vojvodine u ponedjeljak je obilježen veliki jubilej: 50 godina rada Prevodilačke službe u pokrajinskim tijelima uprave.

Otvarajući skup i čestitajući jubilej, predsjednik Skupštine AP Vojvodine **István Pásztor** podsjetio je da je, prije nepunih mjesec dana, Europski parlament donio Rezoluciju o minimalnim standardima za manjine Europske unije kojom se, među ostalim, potiču države članice da podrže upotrebu materinjih i manjinskih jezika, kao i da posebnim financiranjem pomognu rad prevodilačkih službi.

»Mi smo sada u situaciji da ne moramo razmišljati o tome kako ovu Rezoluciju pretvoriti u stvarnost. Osvrćući se na 50 godina rada naše Prevodilačke službe, smatram da smo daleko odmakli od te Rezolucije, u pozitivnom smislu«, rekao je Pásztor.

Naglašavajući doprinos Skupštine AP Vojvodine, on je kazao da je posljednjom izmjenom Poslovnika o radu Skupštine APV stvorena mogućnost da zastupnici dobijaju materijal na svojim

materinjim jezicima, kao i da te jezike koriste u radu skupštinskih odbora i drugih radnih tijela.

»Želim naglasiti da je iz naše Prevodilačke službe proisteklo mnogo toga što prelazi okvire svakodnevnog prevodenja. Posebno bih istakao dostignuće **Helene Međeši**, koautorice *Rusinsko-srpskog rečnika* kao i **Jánosa Orosa** na stvaranju *Mađarsko-srpskog rečnika pravnih pojmova*«, rekao je Pásztor i dodao da gradnja institucije i njeno očuvanje nije samo normativno utemeljenje institucije nego je neophodno i osvježavati i obogaćivati kadrovski potencijal.

Pokrajinski tajnik za obrazovanje, propise, upravu i nacionalne manjine – nacionalne zajednice **Mihály Nyilas** čestitao je Prevodilačkoj službi pedesetogodišnjicu rada ističući da će u budućem radu, kao što je to slučaj bio i do sada, imati veliku potporu cijele Pokrajinske vlade.

»Velika je važnost prevodilačkog rada kao civilizacijske potrebe da se na jednom teritoriju komunicira na različitim jezicima koji odražavaju tradiciju i kulturu tog područja«, ocijenio je Nyilas.

On je predstavio i publikaciju »Pedeset godina od osnivanja Prevodilačke službe u AP Vojvodini«, koja je prevedena na šest službenih jezika i sadrži arhivske fotografije *Službenih listova* na





Datum: 14.12.2018

Medij: Hrvatska riječ

Rubrika: Aktualno

Autori: Redakcija

Teme: Pokrajinski sekretarijat za obrazovanje, propise, upravu i nacionalne manjine; Mihalj

Naslov: Svečano obilježena 50. godišnjica Prevodilačke službe u pokrajinskim tijelima

Napomena:

Površina: 191

Tiraž: 0



Strana: 4,5

manjinskim jezicima, povijest Prevodilačke službe, kao i popis svih koji su sudjelovali u prevodilačkim poslovima u posljednjih pedeset godina.

